



Adresa: Calea Giulești Nr. 5, intrare Str. Boișoara, Sector 6, București | **Email:** panaitsirbu@gmail.com | **Website:** www.panaitsarbu.ro
Telefon: (021) 316 12 81 / (021) 316 12 83 / (021) 316 12 87 / (021) 316 12 88 | **Fax:** (021) 316 12 96

ACT ADITIONAL NR. 24/03.01.2024

La contractul nr. 2924/04.05.2021

Intre:

1. **Spitalul Clinic de Obstetrica si Ginecologie „Prof. Dr. Panait Sarbu”**, cu sediul în Bucuresti, Calea Giulesti nr.5, Sector 6, tel: 021/303.50.51, fax: 021/316.12.96, cod fiscal 4316295, cont IBAN: RO86 86trez7065041XXX000227, deschis la Trezoreria Sector 6, reprezentată prin Manager dr. Marcel Ovidiu Moisa, denumită în continuare **BENEFICIAR** pe de o parte și

2. **SC LABORATOARELE BIOCLINICA SRL**, cu sediul in Timisoara, B-dul. Cetatii, nr. 53B, JUD. Timis, TEL. 0256/220767, fax 0256/292.446, punct de lucru in BUCURESTI, Calea Calarasilor, nr. 161, adresa de email bucuresti@bioclinica.ro inregistrata la Oficiul Registrul Comertului Timis, sub nr. J35/3297/2004, cod fiscal 16927632, avand Cont IBAN nr. RO62INGB0002008193778911, deschis la ING BANK Timisoara, reprezentata legal de Administrator DI.Gheorghiu Cristinel Ioan si Director General Dr. Ciorici Gheorghe in calitate de **FURNIZOR**

Art. 1. Durata contractului se prelungeste de la data de 03.01.2024, pana la data de 30.04.2024

Art. 2. Pretul unitar exprimat in lei ramane neschimbat, fiind cel mentionat in contract.

Art. 3. Contractul poate înceta înainte de împlinirea duratei pentru care a fost încheiat, dacă ambele părți convin astfel sau dacă beneficiarul denunță unilateral contractul. În această din urmă situație, contractul va înceta în termen de 5 zile de la notificarea denunțării, fără ca beneficiarul să datoreze prestatorului daune interese sau orice alte compensații în schimbul exercitării dreptului de denunțare unilaterală.

Art.4. Clauza de confidentialitate se completeaza cu urmatoarele: Prestatorul se obliga sa respecte confidentialitatea informatiilor, datelor cu caracter personal si medical protejate de Legea 190/2018 pentru aplicarea Regulamentului (UE) 679/2016 privind protectia persoanelor fizice in ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal si privind libera circulatie a acestor date, de Legea 46/2003-Legea dreptului pacientului si de Legea 95/2006 privind reforma in domeniul sanatatii.

Art.5. Clauze anti-mita:

(I) Părțile se obligă sa respecte legile aplicabile cu privire la combaterea mitei si coruptiei. Aceasta este o chestiune de importantă fundamentală pentru părți.

(II) Fiecare parte se obligă să actioneze în conformitatea cu toate legile în vigoare si cu măsurile impuse în cadrul unității spitalicesti, referitoare la combaterea mitei si coruptiei si sa nu facă sau sa omită sa facă ceva de natură sa pună cealaltă parte în situatia de a încălca prevederile legii.

(III) Fiecare parte, prin prezenta, se declara ca. la data intrării în vigoare a contractului, reprezentantii legali, angajații săi, persoanele colaboratoare nu au oferit, promis, dat, autorizat, solicitat sau acceptat nici o plată nejustificată sau alte avantaje de orice fel, în orice mod legat de contract și că a luat măsuri rezonabile pentru a împiedica sub-contractanții, agenții sau orice alte părți terțe, sub rezerva controlului sau determinării influenței s-o facă.

(IV) Părțile convin că pe toată durata și în legătură cu contractul, precum și după expirarea acestuia, ele se vor conforma dispozitiilor legale nationale si internationale privind anticoruptia și vor lua măsuri

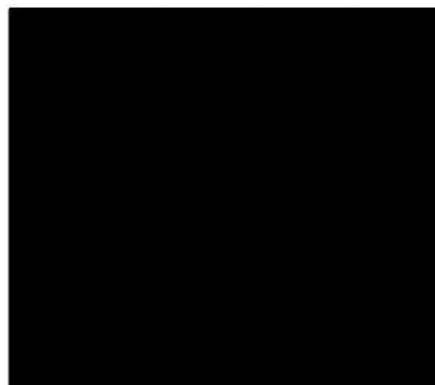
Adresa: Calea Giulești Nr. 5, intrare Str. Boișoara, Sector 6, București | **Email:** panaitsirbu@gmail.com | **Website:** www.panaitsarbu.ro
Telefon: (021) 316 12 81 / (021) 316 12 83 / (021) 316 12 87 / (021) 316 12 88 | **Fax:** (021) 316 12 96

rezonabile pentru a asigura că subcontractanții, agenții sau alte părți terțe supuse controlului sau determinării influenței se vor conforma acestora.

Art.6. Restul clauzelor contractuale raman nemodificate.

Prezentul Act aditional s-a incheiat astazi 03.01.2024 la sediul **Spitalul Clinic de Obstretica si Ginecologie „Prof. Dr. Panait Sarbu.”**, in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

PRESTATOR/FURNIZOR



- (iii) Părțile vor asigura persoanelor vizate dreptul de acces la datele personale și dreptul de a corecta orice astfel de date, precum și dreptul de a solicita portarea (mutarea) sau ștergerea acestora. Responsabilii cu protecția datelor cu caracter personal ai Părților vor asigura redactarea de răspunsuri la solicitările persoanelor vizate în termenele legale și vor analiza toate cererile persoanelor vizate ale căror date cu caracter personal au fost prelucrate de către angajații/reprezentanții Părților.
- (iv) În scopul aducerii la îndeplinire a activității prestate conform prezentului contract și a respectării securității și confidențialității datelor cu caracter personal al persoanelor vizate, conform Regulamentului (UE) 679/20016, Beneficiarul va avea accesul pe portalul securizat denumit **portal.bioclinica.ro**, pentru a vizualiza, verifica și descărca rezultatele investigațiilor medicale, în secțiunea Contul meu. Accesul va fi dat printr-un link de activare trimis prin e-mail la adresa: **NEONAT.GIULESTI@GMAIL.COM**.
Aceasta adresa este doar pentru secția de Neonatologie a spitalului.

Persoana desemnată din partea Beneficiarului privind accesul la acest cont este: **Dna dr Serban, telefon: 0723528609, email: _____.**

Beneficiarul își asumă răspunderea pentru integritatea rezultatelor investigațiilor medicale accesate prin intermediul portalului din momentul deschiderii acestora.

Datele vor fi păstrate pe portal pentru o perioadă de 2 (doi) ani după care acestea vor fi șterse.

Beneficiarul își asumă răspunderea cu privire la parola de acces la portal și se obligă să anunțe BIOCLINICA în situația încălcării securității datelor cu caracter personal de pe portal sau a oricărei modificări survenite cu privire la adresa de email de mai sus. Beneficiarul se obligă să păstreze accesul la Contul său restricționat doar la persoane autorizate conform procedurilor interne. Totodată, Beneficiarul își exprimă acordul ca o parte a analizelor medicale solicitate, dacă este cazul, să fie transmise unui subprocesator/subcontractor din țară și/sau dintr-o altă țară UE, cu respectarea prevederilor legale în vigoare și în condiții de siguranță tehnică și organizatorică.

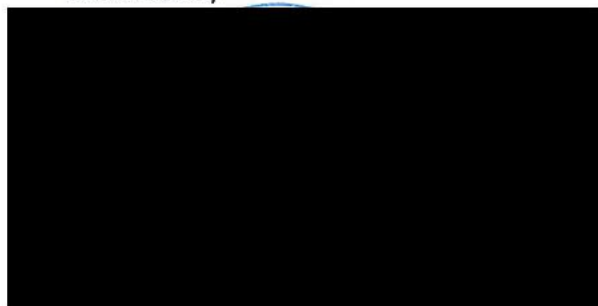
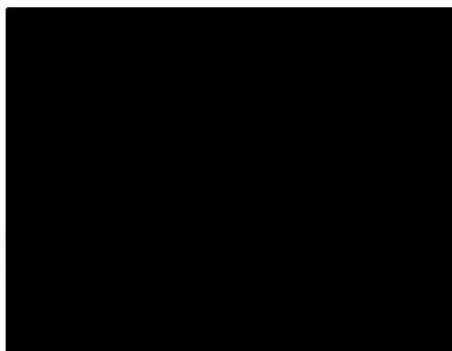
În cazul modificării de către Beneficiar a adresei de e-mail privind accesul pe portal, acesta va notifica imediat BIOCLINICA la adresa de e-mail: **dpo@bioclinica.ro**, în vederea conformării și luării tuturor măsurilor necesare pentru îndeplinirea în bune condiții a serviciilor solicitate și efectuate.

- (v) În cazul apariției/constatării unui incident de securitate, Părțile se obligă să dispună toate măsurile legale pentru limitarea urmărilor produse și vor notifica autoritatea națională competentă, precum și persoana/persoanele afectate, după caz, atunci când prevederile legislației aplicabile o impun.
- (vi) Părțile declară și acceptă că nu au calitatea de operatori asociați în sensul Art. 26 din Regulamentul UE 2016/679 și exclud orice formă de răspundere comună sau solidară între ele în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal.
- (vii) Fiecare dintre Părți va informa cealaltă Parte fără întârziere cu privire la orice utilizare sau divulgare accidentală, ilegală sau neautorizată de date cu caracter personal despre care a luat cunoștință.
- (viii) Prin prezentul Acord niciuna dintre Părți nu se substituie în atribuții celeilalte și fiecare Parte rămâne responsabilă pentru îndatoririle ce îi revin în baza Legislației privind protecția datelor.

Prezenta Anexă face parte integrantă din contractul menționat mai sus și a fost întocmită astăzi, 29.01.2024, în 2 (două) exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte.

PRESTATOR,

BENEFICIAR,



**- Acord privind Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal
la CONTRACTUL DE PRESTĂRI SERVICII ÎN ASISTENȚĂ MEDICALĂ
AMBULATORIE DE SPECIALITATE - INVESTIGAȚII PARACLINICE
Nr. 2924/04.05.2021**

Încheiat între:

LABORATOARELE BIOCLINICA SRL, cu sediul social în Timișoara, B-dul Cetății nr. 53B, jud. Timiș, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Timiș sub nr. J35/3297/2004, cod fiscal 16927632, tel. 0256/220767, fax: 0256/292446, adresă site: www.bioclinica.ro, punct de lucru/laborator situat în BUCUREȘTI, Calea Călărașilor, nr. 161, Sector 3, tel: 021-3203311 fax: 021-3203100, adresă e-mail: bucuresti@bioclinica.ro, având contul bancar (LEI) nr. RO621NGB0002008193778911 deschis la ING Bank Timișoara, reprezentată legal de Administrator Gheorghiu Cristinel Ioan prin Director General Dr. Ciorici Gheorghe, denumită în continuare **PRESTATOR (OPERATOR INDEPENDENT)**, pe de o parte

și

SP.CLINIC de OBSTETRICA si GINECOLOGIE Prof. Dr. Panait Sarbu, cu sediul social în Bucuresti, Str. Calea Giulesti, Nr.5. Sct 6, județ _____, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului _____ sub nr. ____/____/____, cod fiscal 4316295, tel: 021.3161296, fax , adresă e-mail: _____, având cont bancar nr. RO86TREZ7065041XXX000227, deschis la Trezoreria sct 6, reprezentată legal de Dr. OVIDIU MARCEL MOISA, denumită în continuare **BENEFICIAR (OPERATOR INDEPENDENT)**, pe de altă parte,

Părțile contractante, în continuare numite împreună *Părți*, de comun acord, au agreeat următoarele clauze:

Obiectul prezentului acord este reprezentat de stabilirea modului în care fiecare Parte va prelucra datele cu caracter personal în cadrul executării contractului menționat mai sus, respectiv datele cu caracter personal aparținând pacienților, reprezentanților sau împuterniciților acestora, rudelor apropiate, soți, soție, după caz, cadrelor medicale și/ sau altor persoane autorizate, anume desemnate de Părți/ prin acte juridice după caz, precum și datele cu caracter personal aparținând reprezentanților/ angajaților celeilalte Părți.

Fiecare dintre Părți va realiza activitățile de prelucrare a acestor date în conformitate cu prevederile legale în vigoare, aplicabile momentului prelucrării, legislația specifică din domeniu medical, în special Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date (Regulamentul UE 2016/679), Legea 190/2018 și Legea 46/2003, dar și alte prevederi naționale și europene aplicabile, a căror respectare este garantată prin introducerea de proceduri și politici, respectiv luarea de măsuri tehnice și organizatorice interne de către fiecare Parte. Astfel, Părțile își asumă următoarele:

- (i) Părțile semnatare constată că, din perspectiva Regulamentului UE 2016/679 și, totodată, în conformitate cu Legea 190/2018, sunt operatori independenți de date cu caracter personal și deci sunt responsabile de prelucrarea și protecția datelor persoanelor fizice ale căror date personale sunt prelucrate în temeiul contractului menționat mai sus sau în baza unor actele adiționale sau anexe ce fac parte integrantă din contractul principal. Părțile vor dispune toate măsurile rezonabile tehnice, organizatorice și legale, pentru a se asigura că datele personale ale persoanelor vizate sunt prelucrate într-un mod care asigură în mod adecvat securitatea și confidențialitatea acestora, în conformitate cu standardele Regulamentului UE 2016/679, inclusiv prin numirea sau atribuirea rolului de Responsabil privind Protecția Datelor cu Caracter personal. Părțile își asumă că administrează în condiții de siguranță și numai pentru scopurile specificate în contract datele personale prelucrate.
- (ii) Părțile semnatare, în calitate de operatori de date cu caracter personal, își asumă responsabilitățile și obligațiile prevăzute de normele legale incidente în domeniul protecției datelor cu caracter personal, astfel că toate datele personale aparținând persoanelor fizice care sunt prelucrate în temeiul contractului menționat mai sus sau în baza unor actele adiționale sau anexe vor fi protejate astfel încât datele lor personale să nu ajungă la terțe persoane și la persoane neautorizate. Datele cu caracter personal procesate de Părți nu vor fi nici vândute și nici comunicate unor terțe persoane și persoane neautorizate în alte scopuri decât cele care privesc ducerea la îndeplinire a obligațiilor contractuale asumate și cu respectarea obligațiilor legale aplicabile.